



Bestyrelsen

# BUDGET 2012

CT/CA-059/2011/01DA

## INDHOLDSFORTEGNELSE

### I. INTRODUKTION

- A. – INDLEDNING
- B. – TILPASNING AF PRISER OG OMKOSTNINGER
- C. – INDTÆGTER
- D. – UDGIFTER
- E. – AKTIVITETER

### II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

### III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2012

### IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2012

### BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

## I. INTRODUKTION

### A. Indledning

Budgettet for regnskabsåret 2012 omfatter:

- B. en beskrivelse af centrets priser for 2012 i overensstemmelse med princippet om balance mellem priser og omkostninger, som blev præciseret på bestyrelsens møde i oktober 2009
- C. centrets indtægter, jf. artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003, som består af betalinger fra de organer, som centret betjener, samt fra de institutioner og organer, med hvilke der er indgået aftale om et samarbejde mod betaling for de leverede ydelser, herunder aktiviteter af interinstitutionel karakter, samt et fællesskabstilskud
- D. centrets udgifter, opdelt i afsnit
- E. centrets udgifter, opdelt efter aktivitet. Dette afsnit skaber forbindelse mellem dels arbejdsprogrammet for 2012, som identificerer de midler, der er afsat til den enkelte aktivitet med henblik på at nå centrets strategiske målsætninger, dels den almindelige budgetstruktur.

Alle beløb i dette dokument er udtrykt i euro.

### B. Tilpasning af priser og omkostninger

Som de tidligere år blev centrets kunder anmodet i juli om at fremsende deres reviderede forventninger med henblik på dette budget sammen med en prisliste, der er revideret i forhold til den, der blev foreslået til det foreløbige budget for 2012. Den forventede oversættelsesmængde for budgettet 2012 faldt sammenlignet med forventningerne med henblik på de foreløbige budgetforslag for 2012 og sammenlignet med ændringsbudgettet for 2011 samt betydeligt sammenlignet med resultatet for 2010. De forventede indtægter<sup>1</sup> for 2012 beløber sig til 42,7 mio. EUR, et fald på 2,3 mio. EUR i forhold til det foreløbige budgetforslag for 2012.

Eftersom det væsentlige fald i oversættelsesmængden, der blev bebudet i det foreløbige budgetforslag for 2012, bekræftes i budgettet for 2012, har centret styrket de foranstaltninger, der allerede blev iværksat i begyndelsen af 2011, for at nedbringe omkostningerne i 2012. Disse foranstaltninger er forklaret indgående i afsnit D "udgifter".

Centre har bl.a. nedbragt stillingsfortegnelsen fra 225 stillinger i 2011 til 215 stillinger i 2012. Blandt disse ti stillinger svarer fem til nedlæggelser af stillinger, som allerede blev meddelt i det foreløbige budgetforslag for 2012, og fem andre stillinger som midlertidigt ansatte er blevet konverteret til stillinger som ansatte på langtidskontrakter i det nuværende budget.

I det foreløbige budgetforslag for 2012 havde centret valgt en meget stor omkostningsreduktion inden for kapitel 21, Databehandling. Dette betyder, at adskillige projekter er blevet udskudt. Siden har centret måttet finde en ekstern løsning på problemet med, at it-lokalet i NHE-bygningen ikke har været i overensstemmelse med normerne, og centret får i 2012 et rigtigt sikret it-lokale i en specialiseret bygning i Luxembourg, som hovedsageligt finansieres gennem den reserve, der blev oprettet i 2010 til dette formål.

Det er indres, at bestyrelsen ligeledes har givet centret lov til at oprette en reserve i 2011 med henblik på at finansiere eCdT-projektet, der er en vigtig it-investering for centrets fremtid.

---

<sup>1</sup> Indtægtsafsnit 1-4, herunder betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer, interinstitutionelt samarbejde og andre indtægter, men eksklusive afsnit 5 og 6.

Endelig nedbringer et lavere antal oversatte sider også behovet for freelanceoversættere, hvorved budgettet til afsnit 3 automatisk falder.

Disse omkostningsreduktioner var dog ikke tilstrækkelige til at fylde hullet mellem de lavere indtægter og udgifterne, selv om de er krævende og omfattende. I en løbende indsats for at tilpasse priser og omkostninger måtte centret derfor også gennemgå priserne for 2012.

Resultatet var en foreslået pris for dokumenter på 97 EUR pr. side, en stigning på 2 EUR sammenlignet med det foreløbige budgetforslag for 2012, og en foreslået pris for varemærker på 42,50 EUR pr. side for en mængde på mellem 350 000 og 400 000 sider, en stigning på 5,35 EUR, i overensstemmelse med pristabellen for varemærker på grundlag af mængden, efter drøftelse med OHIM.

Tillægsgebyrerne pr. side (kompliceret format, fortroligt dokument, ikke-EU-sprog) er ligeledes blevet opjusteret for at tilpasse dem gradvis til deres reelle omkostninger.

Nedenstående tabel angiver de priser, der gælder for 2012:

Produkter	Almindelige dokumenter (EUR)	Planlagte dokumenter (EUR)	Hastedokumenter (EUR)
Oversættelse (pris pr. side)	97,00		
Ændring (pris pr. side)	180,00	- 25%	+ 25%
Revision (pris pr. side)	48,50		
Redigering (pris pr. side)	60,00		
Varemærker og design (pris pr. side)	42.50 EUR (minimum 350 000 sider)		
Andre ydelser (standardisering, terminologi osv.)	900 EUR pr. person/dag		
Termliste	5,00 EUR pr. term		

#### Tillægsgebyrer

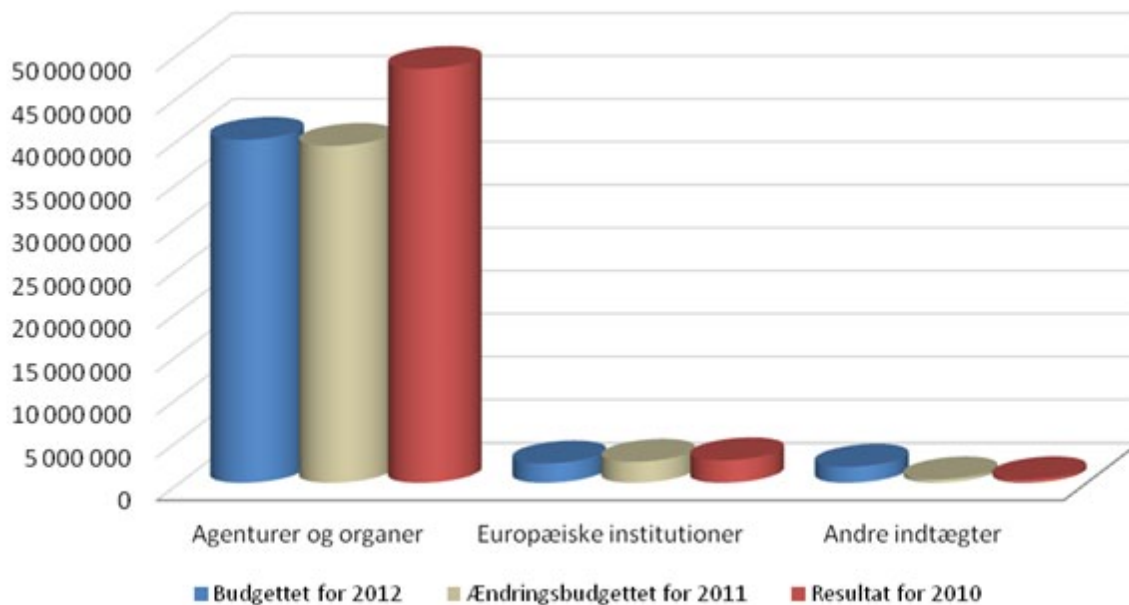
Dokumenttype	EUR
Kompliceret format (tillægspris pr. side)	10,00
Fortroligt dokument (tillægspris pr. side)	10,00
Ikke-EU-sprog (tillægspris pr. side)	10,00

Endelig måtte centret anvende reserven, der har til formål at opretholde en vis prisstabilitet, og hvis oprettelse blev godkendt af bestyrelsen i 2011, for at afbalancere budgettet uden at øge priserne yderligere. Der er indsat et indtægtsbeløb på 598 500 EUR på konto 5015 i budgettet.

## C. Indtægter

På baggrund af den nye prisstruktur, som nævnt i det forrige afsnit, forventes indtægterne for regnskabsåret 2012 at nå 44 051 400 EUR.

I nedenstående diagram findes en oversigt over de forventede indtægter for 2012 i forhold til ændringsbudgettet for 2011 og resultatet i 2010, nemlig:



Dette diagram illustrerer indtægtsændringen fra 2010 til 2012. Denne ændring skyldes for det første virkningerne af den nye prispolitik indført i 2011, hvor centret gennemførte en nedsættelse i prisen på oversættelse af varemærker, og for det andet et betydeligt fald i mængden af varemærker. For regnskabsåret 2012 er forventningerne med hensyn til varemærker betydeligt lavere end for det foreløbige budgetforslag for 2012. Rent faktisk er den bebudede mængde 371 078 sider i forhold til 525 000 sider i det foreløbige budgetforslag for 2012.

Indtægterne fra de europæiske institutioner er ligeledes faldet jævnt med ca. 7 % hvert år siden 2010.

De andre indtægter udgøres af bankrenter (afsnit 4), der har været relativt stabile siden 2010 (mellem 400 000 og 500 000 euro), og for første gang i 2012 af en anvendelse af den reserve, der blev oprettet i 2011 for at sikre prisstabilitet, til et beløb på 598 500 euro, med henblik på at afbalancere budgettet (konto 5015). Med henblik på renoveringen af it-lokalet i 2012 blev reserven på 774 800 EUR, der blev oprettet til dette formål i 2010, indsat i sin helhed som indtægter på konto 5010 i budgettet.

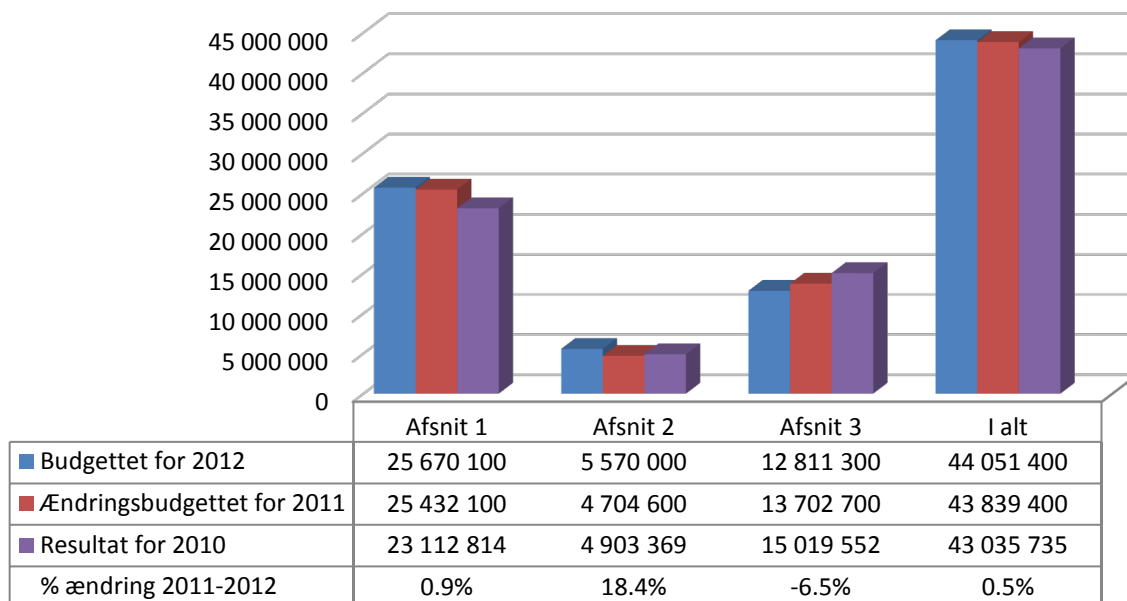
Siden etableringen af det foreløbige budgetforslag for 2012 har fire nye kunder underskrevet aftaler med centret og er allerede blevet opført på ændringsbudgettet for 2011.

1047	Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (ESMA)	216 700 EUR
1048	Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	200 000 EUR
1049	Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	p.m.
1050	Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	p.m.

## D. Udgifter

Som det fremgår af afsnit B har centrets store indsats for at tilpasse udgifterne til indtægterne påvirket alle udgiftsafsnit.

Fordelingen af udgifterne på afsnit og en sammenligning med ændringsbudgettet for 2011 og resultatet for 2010 findes nedenfor. Afsnit 10 indeholder ingen tildelinger i budgetterne for 2012 og 2011 og er derfor ikke medtaget i diagrammet.



Under **afsnit 1, Personale** muliggjorde gennemgangen af stillingsfortegnelsen og anvendelsen af kontraktansatte og vikaransatte en væsentlig omkostningsnedsættelse samtidig med, at der fokuseres på god kvalitet. Gennemgangen resulterede i nedlæggelsen af ti stillinger som midlertidigt ansatte AST, således at det samlede antal stillinger faldt fra 225 stillinger til 215 stillinger. Ud af disse ti stillinger blev fem konverteret til stillinger som kontraktansatte, og de fem andre blev nedlagt.

For det kontraktansatte personale er antallet af forventede stillinger steget fra 10 i det foreløbige budgetforslag for 2012 til 15 i budgettet for 2012 som følge af ovennævnte konvertering af stillinger. Med yderligere besparelser på vikaransatte, der næsten er halveret i forhold til resultatet for 2010, står det klart, at centret har gjort en stor indsats under afsnit 1.

I alt er afsnit 1 faldet med 5 % sammenlignet med det oprindelige budget for 2011, men undergår en mindre stigning, der begrænser sig til 0,9 % sammenlignet med ændringsbudgettet for 2011. Denne stigning skyldes udgifterne til socialmedicinsk infrastruktur, hovedsageligt deltagelse i Udvalget for Velfærdsspørgsmål og eksterne tjenesteydelser såsom dagcentret.

Under **afsnit 2, Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter** måtte centret finde en ekstern løsning i NHE-bygningen for at indrette et it-lokale i overensstemmelse med de aktuelle sikkerhedsnormer. Dette projekt til et forventet beløb på 1 130 300 EUR vil blive finansieret op til 61 % via den reserve, der specifikt blev oprettet i 2010. Dette projekt forklarer stigningen på 18 % under afsnit 2 sammenlignet med ændringsbudgettet for 2011. Uden dette projekt ville det tiltag til at nedbringe driftsudgifterne, og særlig it-udgifterne, som påbegyndtes i det foreløbige budgetforslag for 2012, være mere synlige.

Centret har fået bestyrelsens godkendelse i 2011 til at oprette en specifik reserve til finansiering af det vigtigste projekt for dets fremtid, nemlig forberedelserne til samt udviklingen og gennemførelsen af modulet for forvaltning af oversættelser under e-CdT-programmet. Dette program vil gøre det muligt for centret at leve op til de kommende års udfordringer, at reagere bedre på kundernes nuværende og fremtidige behov og øge centrets konkurrenceevne.

Under **afsnit 3, Driftsudgifter** er udgifterne 6,5 % lavere end ændringsbudgettet for 2011, og dette fald kan nemt forklares ved faldet i mængden af sider, der skal oversættes.

Under **afsnit 10, Hensættelser** er der ingen tildelinger på budgettet for 2012, eftersom det ikke er nødvendigt at øge fonden til forhåndsfinansiering.

## E. Centrets aktiviteter

Centret har defineret fire aktiviteter: 1) Primær aktivitet: Oversættelse, 2) Støtteaktiviteter, 3) Markedsføringsaktiviteter og 4) Ledelse og overvågning. Fordelingen af de menneskelige og finansielle ressourcer for 2012 på de enkelte aktiviteter fremgår af nedenstående tabel. De finansielle ressourcer i afsnit 1 og 2 er fordelt på grundlag af de menneskelige ressourcer, der anvendes til hver enkelt aktivitet. Ved denne beregning er der taget hensyn til den forskellige fordeling af typer af stillinger og grader og dermed lønomkostningerne for de enkelte aktiviteter. De nærmere detaljer findes i centrets arbejdsprogram for 2012.

	% af menneskelige ressourcer (personale)	% af finansielle midler	Finansielle midler
Primær aktivitet: oversættelse	61.9 %	73.3 %	32 270 408
Støtteaktiviteter	28.2 %	16.0 %	7 034 384
Markedsføringsaktiviteter	2.2 %	3.6 %	1 591 887
Ledelse og overvågning	7.7 %	7.2 %	3 154 721
I alt	100 %	100 %	44 941 300

### Aktivitet 1: OVERSÆTTELSE

Centrets primære aktivitet består i at levere sproglige ydelser, hovedsageligt oversættelser, ændringer, formatering og revision af dokumenter, EF-varemærker og design, i overensstemmelse med de fastsatte kvalitetskriterier og leveringsfrister (første prioritet i centrets strategi).

Der er afsat 61.9 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 73.3 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb opført under kapitel 30 og andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2.

Det samlede antal sider for regnskabsåret 2012 udgør 635 817 sider, hvilket svarer til et fald på 11,2 % i forhold til ændringsbudgettet for 2011. Centret har måttet finjustere sin nye prispolitik for at undgå de store tab fra 2011 som følge af et betydeligt fald i mængden af sider og er enedes med OHIM om en pristabel for oversættelser og varemærker på grundlag af deres mængde, som gælder i 2012.

	2012	2011	% 2011-2012
Forventet antal sider i alt	635 817	715 916	-11,2 %
Samlede betalinger for oversættelsesarbejde, terminologiarbejde og termlister <sup>2</sup>	42 183 100	41 667 400	+ 1,2 %

Overslaget over oversættelsesmængden i antal sider udgør:

Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	3 093
Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	2 579
Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)	7 410
Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	31 515
Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	7 607
Kontoret for Harmonisering i Det Indre Marked (Varemærker og Design) (OHIM)	54 213
OHIM »sproglig redigering«	4 600
OHIM Varemærker	371 078
EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	1 237
Den Europæiske Politienhed (Europol)	10 478
Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	6 186
Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	1 250
Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	10 900
Det Europæiske Genopbygningsagentur (EAR)	p.m.
Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	p.m.
Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA)	3 634
Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	52
Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)	2 062
Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	15 521
Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	7 732
Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	206
Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	1 951
Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	4 113
Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	7 216
Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	420
Det Europæiske Politiakademi (CEPOL)	1 134
Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	1 145
Det Europæiske GNSS-agentur (GSA)	254
Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA)	52
Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	45 416
EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA)	1 619

<sup>2</sup> Foreløbige indtægter fra en værtsaftale med en kunde er ikke medtaget, da den ikke vedrører oversættelse.

Fusionsenergiudvikling (F4E)	515
EU-Satellitcentret (EUSC)	p.m.
Forvaltningsorganet for det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	278
Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	1 240
Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	654
Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	332
Fællesforetagendet "Clean Sky" (CSJU)	82
Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	2 222
Fællesforetagendet "SESAR" (SJU)	248
Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	10 103
Fællesforetagendet til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (ARTEMIS)	49
Fællesforetagende med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (IMI)	p.m.
Fællesforetagende for brændselsceller og brint (FCH JU)	25
Fællesforetagendet for European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC)	p.m.
Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	p.m.
Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	46
Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (ESMA)	2 234
Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	2 062
Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	p.m.
Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	p.m.
Europa-Kommissionen - GD Beskæftigelse	9 485
Europa-Parlamentet (EP)	p.m.
Rådet for Den Europæiske Union (Rådet)	443
Revisionsretten (Retten)	515
Regionsudvalget for Den Europæiske Union (CdR)	p.m.
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU)	p.m.
EU-Domstolen (Domstolen)	p.m.
Bidrag til fællesskabsprogrammer	p.m.
Den Europæiske Centralbank (ECB)	985
Den Europæiske Ombudsmand (Ombudsmanden)	4 230
<b>Antal sider i alt</b>	<b>635 817</b>

## Aktivitet 2: STØTTE

Centret fungerer som et selvstændigt fællesskabsorgan og skal varetage de administrative og tekniske støttefunktioner, der er nødvendige for personale, udbudsprocedurer, nøjagtig og korrekt bogføring, infrastruktur og logistik, og navnlig den nødvendige bistand til de vigtigste driftsaktiviteter.

Der er afsat 28.2 % af centrets personale til de administrative og tekniske støtteaktiviteter, der udgør 16.0 % af det samlede budget, dvs. andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er beregnet pro rata i forhold til de menneskelige ressourcer, som er beskæftiget med denne aktivitet. Der findes en nærmere beskrivelse i centrets arbejdsprogram for 2012.



### Aktivitet 3: MARKEDSFØRINGSÅKTIONER

Denne aktivitet har til formål at støtte centret og oversættelsesprocessen, navnlig gennem kommunikation med centrets kunder og de øvrige berørte parter. Aktiviteten er ligeledes relateret til centrets anden opgave, nemlig deltagelse i det interinstitutionelle samarbejde, som bidrager til en rationalisering af ressourcerne og harmonisering af procedurerne inden for oversættelse af EU-tekster.

Der er afsat 2.2 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 3.6 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb opført under kapitel 31 og andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er beregnet pro rata i forhold til de menneskelige ressourcer, som er beskæftiget med denne aktivitet. Der findes en nærmere beskrivelse i centrets arbejdsprogram for 2012.

### Aktivitet 4: LEDELSE OG OVERVÅGNING

Centrets ledelse skal overholde personalevedtægten og finansforordningen, som finder anvendelse på EU's organer og institutioner, og sikre, at dets operationer er pålidelige, lovlige og formelt rigtige, at dets standarder for intern kontrol er effektive, og at dets fuldstændige kvalitetsstyringsystem overholdes.

Der er afsat 7.7 % af centrets personalet til denne aktivitet, der udgør 7,2 % af dets samlede budget, dvs. andelen af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er beregnet pro rata i forhold til de menneskelige ressourcer, som er beskæftiget med denne aktivitet. Der findes en nærmere beskrivelse i centrets arbejdsprogram for 2012.

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

Afsnit	Tekst	Regnskabsår 2012	Ændringsbudget 1/2011 Regnskabsår 2011	Gennemførelse regnskabsår 2010
	<b>INDTÆGTER</b>			
1	BETALINGER FRA KONTORER, AGENTURER, ORGANER	39 925 000	39 215 700	48 175 413
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	pm.	pm.	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	2 258 100	2 451 700	2 620 450
4	ANDRE INDTÆGTER	495 000	400 000	409 887
5	OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSEL AF RESERVEMIDLER FRA DE FOREGÅENDE ÅR	1 373 300	9 231 700	24 041 195
6	TILBAGEFØRSLER	pm.	pm.	- 25 093 718
	<b>I ALT</b>	<b>44 051 400</b>	<b>51 299 100</b>	<b>50 153 046</b>
	<b>UDGIFTER</b>			
1	PERSONALE	25 670 100	25 432 100	23 112 814
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	5 570 000	4 704 600	4 903 369
3	DRIFTSUDGIFTER	12 811 300	13 702 700	15 019 552
10	HENSÆTTELSER	pm.	7 459 700	2 941 164
	<b>I ALT</b>	<b>44 051 400</b>	<b>51 299 100</b>	<b>45 976 899</b>

### III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
<b>1</b>	<b>BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER</b>			
1 0	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER			
<b>1 0 0</b>	<b>Betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer</b>			
1 0 0 0	Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	300 000	400 000	433 543
1 0 0 1	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	250 200	259 500	312 289
1 0 0 2	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)	718 700	756 400	684 857
1 0 0 3	Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	3 057 000	2 956 100	2 610 663
1 0 0 4	Det Europæiske Arbejds miljøagentur (EU-OSHA)	737 900	730 100	959 496
1 0 0 5	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)	5 258 700	4 748 400	4 312 257
1 0 0 6	OHIM-varemærker	15 770 800	14 468 000	27 610 168
	Gennemførelse af prisskalaen for varemærker pr. mængde		1 800 000	
1 0 0 7	EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	120 000	120 000	88 262
1 0 0 8	Den Europæiske Politienhed (Europol)	1 016 400	1 104 400	914 178
1 0 0 9	Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	600 000	412 000	576 850
	<i>Artikel 1 0 0 – I alt</i>	27 829 700	27 754 900	38 502 563
<b>1 0 1</b>				
1 0 1 0	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	121 300	138 100	96 135
1 0 1 2	Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	1 057 300	1 315 900	1 567 369
1 0 1 3	Det Europæiske Genopbygningsagentur (EAR)	p.m.	0	
1 0 1 4	Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	p.m.	16 700	691
1 0 1 5	Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)	352 400	450 000	497 239
1 0 1 6	Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	5 000	5 000	0
1 0 1 7	Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)	200 000	204 400	163 136
1 0 1 8	Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	1 505 500	1 509 800	633 739
1 0 1 9	Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	750 000	530 400	225 951

### III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER i 2012

<b>Afsnit Kapitel Artikel Konto</b>	<b>Anmærkninger</b>
1	
10	
<b>100</b>	Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
<b>101</b>	
1010	
1012	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 1 0 1 – I alt</i>	3 991 500	4 170 300	3 184 260
<b>1 0 2</b>				
1 0 2 0	Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	20 000	100 000	105 018
1 0 2 1	Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	189 200	489 100	548 608
1 0 2 2	Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	398 900	254 200	250 708
1 0 2 3	Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	700 000	639 000	846 706
1 0 2 4	Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	40 700	30 300	37 740
1 0 2 5	Det Europæiske Politiakademi (CEPOL)	110 000	10 000	74 715
1 0 2 6	Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	111 100	157 700	84 660
1 0 2 7	Det Europæiske GNSS-agentur (GSA)	24 600	20 500	12 442
1 0 2 8	Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA)	5 000	10 000	3 315
1 0 2 9	Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	4 405 400	3 618 600	3 607 010
	<i>Artikel 1 0 2 – I alt</i>	6 004 900	5 329 400	5 570 920
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA)	157 000	152 000	52 998
1 0 3 1	Fællesforetagendet for Fusionsenergiudvikling (F4E)	50 000	50 000	20 056
1 0 3 2	Den Europæiske Unions Satellitcenter (EUSC)	p.m.	0	0
1 0 3 3	Forvaltningsorganet for Det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	27 000	26 400	31 684
1 0 3 4	Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	120 300	58 600	0
1 0 3 5	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	63 500	65 300	30 783
1 0 3 6	Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	25 200	52 100	3 783
1 0 3 7	Fællesforetagendet Clean Sky (CSJU)	8 000	9 800	3 570
1 0 3 8	Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	215 500	419 200	106 590
1 0 3 9	Fællesforetagendet SESAR (SJU)	24 100	29 800	27 540
	<i>Artikel 1 0 3 – I alt</i>	690 600	863 200	277 003
<b>1 0 4</b>				
1 0 4 0	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	980 000	913 600	633 442

<b>Afsnit Kapitel Artikel Konto</b>	<b>Anmærkninger</b>
<b>102</b>	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
<b>103</b>	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
<b>104</b>	
1040	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1 0 4 1	fællesforetagendet Artemis til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (ARTEMIS)	4 700	5 600	1 785
1 0 4 2	Fællesforetagendet for Initiativet om Innovative Lægemidler (IMI)	p.m.	29 100	5 440
1 0 4 3	Fællesforetagendet for Brændselsceller og Brint (FCH JU)	2 500	4 400	p.m.
1 0 4 4	Fællesforetagendet for European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	
1 0 4 5	Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	p.m.	135 200	p.m.
1 0 4 6	Agenturet for Samarbejde mellem Energimyndigheder (ACER)	4 400	6 600	
1 0 4 7	Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA)	216 700	p.m.	
1 0 4 8	Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	200 000	3 400	
1 0 4 9	Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	p.m.	p.m.	
	<i>Artikel 1 0 4 – I alt</i>	1 408 300	1 097 900	640 667
<b>1 0 5</b>				
1 0 5 0	Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	p.m.	p.m.	
	<i>Artikel 1 0 5 – I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>KAPITEL 1 0 – I ALT</b>	39 925 000	39 215 700	48 175 413
	<b>Afsnit 1 - I alt</b>	39 925 000	39 215 700	48 175 413
<b>2</b>	<b>TILSKUD FRA KOMMISSIONEN</b>			
2 0	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN			
<b>2 0 0</b>	<b>Tilskud fra Kommissionen</b>			
2 0 0 0	Tilskud fra Kommissionen	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 2 0 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>KAPITEL 2 0 – I ALT</b>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Afsnit 2 - I alt</b>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE</b>			
3 0	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE			
<b>3 0 0</b>	<b>Interinstitutionelt samarbejde</b>			
3 0 0 0	Europa-Kommissionen - GD for Beskæftigelse, Sociale anliggender og Inklusion	920 000	1 200 000	953 382

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	
<b>105</b>	
1050	
<b>2</b>	
20	
<b>200</b>	Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
2000	
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
3000	



Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
3 0 0 1	Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Forvaltning af interinstitutionelle projekter	739 300	724 400	697 493
3 0 0 3	Europa-Parlamentet	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Rådet for Den Europæiske Union	43 000	40 600	354 875
3 0 0 5	Den Europæiske Revisionsret	50 000	30 000	19 996
3 0 0 6	Regionsudvalget for Den Europæiske Union	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Den Europæiske Unions Domstol	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 3 0 0 – I alt</i>	1 752 300	1 995 000	2 025 747
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Den Europæiske Centralbank	95 500	6 700	31 759
3 0 1 1	Den Europæiske Ombudsmand	410 300	450 000	562 764
	<i>Artikel 3 0 1 – I alt</i>	505 800	456 700	594 523
	<b>KAPITEL 3 0 – I ALT</b>	2 258 100	2 451 700	2 620 269
	<b>Afsnit 3 - I alt</b>	2 258 100	2 451 700	2 620 269
<b>4</b>	<b>ANDRE INDTÆGTER</b>			
4 0	ANDRE INDTÆGTER			
<b>4 0 0</b>	<b>Bankrenter</b>			
4 0 0 0	Bankrenter	495 000	400 000	308 803
	<i>Artikel 4 0 0 – I alt</i>	495 000	400 000	308 803
<b>4 0 1</b>	<b>Diverse tilbagebetalinger</b>			
4 0 1 0	Diverse tilbagebetalinger	p.m.	p.m.	101 084
	<i>Artikel 4 0 1 – I alt</i>	p.m.	p.m.	101 084
	<b>KAPITEL 4 0 – I ALT</b>	495 000	400 000	409 887
	<b>Afsnit 4 - I alt</b>	495 000	400 000	409 887
<b>5</b>	<b>OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSEL FRA RESERVEFONDE FRA FOREGÅENDE ÅR</b>			
5 0	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSEL FRA RESERVEFONDE FRA FOREGÅENDE ÅR			
<b>5 0 0</b>	<b>Overskud fremført fra det foregående regnskabsår</b>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
3001	
3002	
3003	
3004	
3005	
3006	
3007	
3008	
<b>301</b>	
3010	
3011	
<b>4</b>	
40	
<b>400</b>	Denne bevilling dækker renter, som centret vil modtage på sine bankkonti.
4000	
<b>401</b>	Denne bevilling omfatter diverse tilbagebetalinger (private telefonsamtaler osv.).
4010	
<b>5</b>	
50	
<b>500</b>	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
5 0 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	9 231 700	24 041 195
	<i>Artikel 5 0 0 – I alt</i>	p.m.	9 231 700	24 041 195
<b>5 0 1</b>	<b>Overførsler af reservefonde fra foregående år</b>			
5 0 1 0	Overførsel fra reservefonde til exceptionelle investeringer	774 800		
5 0 1 5	Overførsel fra reserven til prisstabilisering	598 500		
	<i>Artikel 5 0 1 – I alt</i>	1 373 300	p.m.	p.m.
	<b>KAPITEL 5 0 – I ALT</b>	<b>1 373 300</b>	<b>9 231 700</b>	<b>24 041 195</b>
	<b>Afsnit 5 - I alt</b>	<b>1 373 300</b>	<b>9 231 700</b>	<b>24 041 195</b>
<b>6</b>	<b>TILBAGEFØRSLER</b>			
6 0	TILBAGEFØRSEL TIL KUNDER			
<b>6 0 0</b>	<b>Tilbageførsler til kunder</b>			
6 0 0 0	Tilbageførsler til kunder	p.m.	p.m.	-6 822 069
	<i>Artikel 6 0 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	-6 822 069
	<b>KAPITEL 6 0 – I ALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>-6 822 069</b>
6 1	EKSTRAORDINÆRE TILBAGEFØRSLER			
<b>6 1 0</b>	<b>Ekstraordinære tilbageførsler</b>			
6 1 0 0	Tilbageførsler til Kommissionen af arbejdsgiverbidraget til EU's pensionsordning for 2005-2009	p.m.	p.m.	-11 019 599
6 1 0 1	Tilbageførsler til Kommissionen af arbejdsgiverbidraget til EU's pensionsordning for 1998-2004	p.m.	p.m.	-7 252 050
	<i>Artikel 6 1 0 – I alt</i>	p.m.	p.m.	-18 271 649
	<b>KAPITEL 6 1 – I ALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>-18 271 649</b>
	<b>Afsnit 6 - I alt</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>-25 093 718</b>
	<b>TILSAMMEN</b>	<b>44 051 400</b>	<b>51 299 100</b>	<b>50 153 046</b>

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
5 0 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår. Artikel 16 i centrets finansforordning af 22. december 2003.
<b>5 0 1</b>	
5 0 1 0	774 800 fra hensættelsen til særlige investeringer i 2010.
5 0 1 5	Reserve fra ændringsbudgettet for 2011.
<b>6</b>	
6 0	
<b>6 0 0</b>	
6 0 0 0	Tilbagebetaling af saldoen for resultatopgørelsen for det foregående år.
6 1	
<b>6 1 0</b>	
6 1 0 0	Ekstraordinær tilbageførsel, som udelukkende forekommer i 2010.
6 1 0 1	Ekstraordinær tilbageførsel, som udelukkende forekommer i 2010.

## IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER i 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1	<b>PERSONALE</b>			
11	<b>TJENESTEGØRENDE PERSONALE</b>			
110	<i>Tjenestegørende personale</i>			
1100	Vederlag og tillæg	14 855 000	14 544 400	13 611 990
1101	Familietillæg	1 849 300	1 538 400	1 303 596
1102	Udlandstillæg og særlige udlandstillæg	2 324 800	2 348 700	2 203 296
1103	Sekretariatstillæg	29 400	38 700	32 191
	<i>Artikel 110 — I alt</i>	19 058 500	18 470 200	17 151 073
111	<i>Hjælpeansatte og lokalt ansatte</i>			
1110	Hjælpeansatte	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Hjælpeansatte tolke	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Lokalt ansatte	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Praktikanter	13 300	22 300	9 022

#### IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2012

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1	
11	
110	
1100	Vedtægten for Tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union , særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække vederlag og tillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Stillingsfortegnelse for 2012: 215 stillinger. Den årlige lønstigning beregnet på grundlag af vederlag og tillæg for 2011 * 1 % stigning (for januar til juni 2012) og en anden * 1 % (for juli til december 2012). Et fald i 2012 som følge af revisionen af stillingsfortegnelsen, der resulterede i nedlæggelse af ti stillinger.
1101	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62, 67 og 68, samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling skal dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsesstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Faldet i 2012 skyldes den reviderede stillingsfortegnelse.
1102	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Faldet er en følge af den reviderede stillingsfortegnelse.
1103	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatstillægget til tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionssekretær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004. Antal modtagere af dette tillæg i 2012 = 17, vederlagsstigning identisk med stigningerne under konto 1 1 0 0.
111	
1110	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3 og afsnit III. Denne bevilling skal dække vederlagene (inklusive overtid) for hjælpeansatte og arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen.
1111	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3 og afsnit III. Denne bevilling skal udelukkende anvendes, når Generaldirektoratet for Tolkning (tidligere 'SCIC' ) ikke kan stille de ressourcer til rådighed, som Oversættelsescentret anmoder om, navnlig til sine bestyrelsesmøder.
1112	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 4 og afsnit V. Denne bevilling skal dække vederlagene (inklusive overtid) for lokalt ansatte og arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen.
1113	Denne bevilling skal dække udgifter i tilknytning til praktikanter til udbygning af forbindelser med universiteter for eksempel. 25 % vederlaget og tillæggene for en AD5/1 * 3 praktikanter for en periode på fire måneder.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1115	Kontraktansatte	729 700	820 000	421 402
	<i>Artikel 111 — I alt</i>	743 000	842 300	430 424
<b>112</b>	<b>Faglig uddannelse af personalet</b>			
1120	Faglig uddannelse af personalet	210 000	210 000	227 036
	<i>Artikel 112 — I alt</i>	210 000	210 000	227 036
<b>113</b>	<b>Arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen</b>			
1130	Sygeforsikring	505 100	519 000	486 457
1131	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme	114 400	117 600	100 976
1132	Arbejdsløshedsforsikring	155 200	163 500	123 400
1133	Stiftelse eller bevarelse af pensionsrettigheder	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Bidrag til Unionens pensionsordning	3 571 600	3 449 800	3 263 899
	<i>Artikel 113 — I alt</i>	4 346 300	4 249 900	3 974 732
<b>114</b>	<b>Øvrige tillæg og godtgørelser</b>			
1140	Ydelser ved barnefødsel og ved død	1 000	2 000	198

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1115	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3a og afsnit IV. Bevillingerne bygger på femten kontraktansatte i 2012 sammenlignet med 20 i 2011. Stigningen fra 2010 til 2011 skyldes delvis overførslen af tillæg og sociale omkostninger i tilknytning til kontraktansatte fra konto 1 1 0 1, 1 1 0 2 osv. til konto 1 1 1 5.</p>
<b>112</b>	
1120	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 24a.
<b>113</b>	
1130	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget (3,4 % af vederlaget), tjenestemandens bidrag er 1,7 % af vederlaget.</p>
1131	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 73 og artikel 15 i bilag VIII. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervs sygdomme (0,77% af vederlaget). Der er lagt yderligere 2% til de således beregnede bevillinger (hvilket hæver procentandelen til 0,7854 %) til dækning af de udgifter, der ikke dækkes af forsikringen (artikel 73 i vedtægten).</p>
1132	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 28a. Denne bevilling har til formål at forsikre midlertidigt ansatte mod arbejdsløshed. Anvendt sats: 1,62 % af vederlaget.</p>
1133	<p>Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 42. Denne bevilling er bestemt til at dække de godtgørelser, som agenturet skal yde til tjenestemænd og øvrige ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.</p>
1134	<p>Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning. Arbejdsgiverbidraget udgør 23,2 % af vederlag og tillæg, herunder for kontraktansatte. Bidraget for personalet beløber sig til 11,6%.</p>
<b>114</b>	
1140	<p>Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 70, 74 og 75. Denne bevilling skal dække: — bevillinger til ydelser ved barnefødsel for 5 børn af ansatte, hvis hjemland ikke har bestemmelser om denne form for ydelse, — ydelse i tilfælde af en tjenestemandens død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra konto 1 1 0 0.</p>



Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1141	Godtgørelse af årlige rejseudgifter	297 900	285 800	253 525
1143	Fast tjenstlig godtgørelse	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 114 — I alt</i>	298 900	287 800	253 723
<b>115</b>	<b>Overarbejde</b>			
1150	Overarbejde	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 115 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>117</b>	<b>Andre ydelser</b>			
1171	Freelancetolke og konferenceteknikere	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Midlertidigt personale	172 700	440 000	352 569
	<i>Artikel 117 — I alt</i>	172 700	440 000	352 569
<b>118</b>	<b>Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse</b>			
1180	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden	51 000	104 100	50 131
1181	Rejseudgifter	8 300	18 100	4 054

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1141	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 8 i bilag VII. Denne bevilling skal dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemanden eller den øvrige ansatte, for dennes ægtefælle og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted. Disse bevillinger er blevet nedsat som følge af revisionen af stillingsfortegnelsen og bevillingerne til kontraktansatte.
1143	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 14 i bilag VII. Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller øvrige ansatte, som på grund af de opgaver, der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.
<b>115</b>	
1150	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 56 og bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende bestemmelser.
<b>117</b>	
1171	Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret. Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befodringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, og betaling af den faste rejsegodtgørelse.
1175	Denne bevilling skal dække anvendelsen af midlertidigt personale Beregning for 6 midlertidige personalemedlemmer (3 AST3-stillinger i en periode på seks måneder og 3 AST1-stillinger i en periode på otte måneder).
<b>118</b>	
1180	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer. For 2012: overslag for 3 udvælgelsesprocedurer: offentliggørelse, rejseudgifter og dagpenge for 15 ansøgere pr. udvælgelse og lægeundersøgelser, herunder røntgenbilleder. Antallet af udvælgelser er faldet fra 6 i 2011.
1181	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og øvrige ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret. Beløbet er anslået ud fra de faktiske gennemsnitlige udgifter i 2010 pr. ansat multipliceret med et realistisk skøn for 2012 over udskiftning af vedtægtsomfattet personale. Faldet i 2012 skyldes de lavere gennemsnitlige udgifter i 2010 sammenlignet med 2009, der dannede grundlaget for budgettet for 2011.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
1182	Godtgørelse og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse	65 000	75 300	33 364
1183	Flytteudgifter	20 400	40 600	9 263
1184	Midlertidige dagpenge	138 300	140 000	117 565
	<i>Artikel 118 — I alt</i>	283 000	378 100	214 377
<b>119</b>	<b>Justeringskoefficienter og løntilpasninger</b>			
1190	Justeringskoefficienter	500	600	p.m.
	<i>Artikel 119 — I alt</i>	500	600	p.m.
	<b>KAPITEL 11 — I ALT</b>	<b>25 112 900</b>	<b>24 878 900</b>	<b>22 603 934</b>
<b>13</b>	<b>TJENESTEREJSER OG -BEFORDRING</b>			
<b>130</b>	<b>Tjenesterejser og -befordring</b>			
1300	Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed	40 000	90 000	69 379
	<i>Artikel 130 — I alt</i>	40 000	90 000	69 379
<b>131</b>	<b>Tjenesterejser og -befordring i tilknytning til uddannelse</b>			
1310	Udgifter til tjenesterejser i tilknytning til uddannelse	30 000	40 000	41 392
	<i>Artikel 131 — I alt</i>	30 000	40 000	41 392
	<b>KAPITEL 13 — I ALT</b>	<b>70 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 771</b>
<b>14</b>	<b>SOCIOMEDICINSK INFRASTRUKTUR</b>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
1182	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Forskellene mellem årene afhænger af udskiftningen og hjemstedet for de nyansatte og de ansatte, der udtræder af tjenesten.
1183	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Beregningen bygger på de gennemsnitlige flytteudgifter i 2010 * 6 flytninger i 2012.
1184	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og øvrige ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse). Faldet i 2012 skyldes et lavere antal ansættelser.
<b>119</b>	
1190	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling er bestemt til at dække virkningerne af anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de øvrige ansattes lønninger og på overarbejde.
13	
<b>130</b>	
1300	Denne bevilling er bestemt til at dække befodringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Faldet i 2012 skyldes optimeringen af tilrettelæggelsen af tjenesterejser, hvilket muliggjorde en nedsættelse af omkostningerne.
<b>130</b>	
1310	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser under uddannelse uden for Luxembourg.
14	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
<b>140</b>	<b>Sociomedicinsk infrastruktur</b>			
1400	Restauranter og kantiner	37 500	39 000	42 591
	<i>Artikel 140 — I alt</i>	37 500	39 000	42 591
<b>141</b>	<b>Lægetjeneste</b>			
1410	Lægetjeneste	39 400	30 000	26 000
	<i>Artikel 141 — I alt</i>	39 400	30 000	26 000
<b>142</b>	<b>Andet</b>			
1420	Andet	250 400	200 500	210 000
1421	Sociale forbindelser	12 000	24 000	17 916
	<i>Artikel 142 — I alt</i>	262 400	224 500	227 916
	<b>KAPITEL 14 — I ALT</b>	<b>339 300</b>	<b>293 500</b>	<b>296 507</b>
15	<b>MOBILITET</b>			
<b>152</b>	<b>Mobilitet</b>			
1520	Mobilitet blandt personalet	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 152 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>KAPITEL 15 — I ALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>
16	<b>VELFÆRD</b>			
<b>160</b>	<b>Velfærd</b>			
1600	Ekstraordinær hjælp	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 160 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>162</b>	<b>Andet</b>			
1620	Andet	p.m.	p.m.	p.m.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>140</b>	
1400	Denne bevilling skal dække udgifter til drift af restauranter, cafeteriaer og kantiner, navnlig aftaler om vedligeholdelse af faciliteter, indkøb af materiel osv. Beregningsgrundlaget bygger på forbruget i 2010 * stigning som følge af indeksreguleringen i 2011 og 2012. Faldet i 2012 skyldes indsatsen for at nedbringe omkostningerne i 2011.
<b>141</b>	
1410	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag II.
<b>142</b>	
1420	Deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål. Overslaget bygger på overslaget fra Kommissionens OIL.
1421	Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale forbindelser mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer. Begrænsning til én stor social begivenhed om året for personalet.
15	
<b>152</b>	
1520	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
1521	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
16	
<b>160</b>	
1600	Denne bevilling er bestemt til at dække kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemandes ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.
<b>162</b>	
1620	Denne bevilling er bestemt til at dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til foreninger for børn og sekretariatsbistand til forældreforeninger.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 162 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>163</b>	<b>Dagcenter for mindre børn</b>			
1630	Dagcenter for mindre børn	142 900	122 700	99 000
	<i>Artikel 163 — I alt</i>	142 900	122 700	99 000
<b>164</b>	<b>Supplerende støtte til handicappede</b>			
1640	Supplerende støtte til handicappede	2 000	4 000	p.m.
	<i>Artikel 164 — I alt</i>	2 000	4 000	p.m.
	KAPITEL 16 — I ALT	144 900	126 700	99 000
17	<b>UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION</b>			
<b>170</b>	<b>Receptioner og repræsentation</b>			
1700	Udgifter til receptioner og repræsentation	3 000	3 000	2 602
	<i>Artikel 170 — I alt</i>	3 000	3 000	2 602
	KAPITEL 17 — I ALT	3 000	3 000	2 602
19	<b>PENSIONER</b>			
<b>190</b>	<b>Pensioner</b>			
1900	Pensioner og udtrædelsespenge	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 190 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	KAPITEL 19 — I ALT	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>Afsnit 1 — I alt</b>	<b>25 670 100</b>	<b>25 432 100</b>	<b>23 112 814</b>
2	<b>EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER</b>			
20	<b>INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF EJENDOMME OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED</b>			
<b>200</b>	<b>Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed</b>			
2000	Leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 490 500	1 202 100	1 170 613
	<i>Artikel 200 — I alt</i>	1 490 500	1 202 100	1 170 613
<b>201</b>	<b>Forsikringer</b>			
2010	Forsikringer	11 000	10 500	9 228

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>163</b>	
1630	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets finansielle bidrag til omkostningerne ved pasning af børn af centrets personale i vuggestuer, som ikke administreres af Kommissionen. Overslag for 2012 fremlagt af Europa-Parlamentet.
<b>164</b>	
1640	Denne bevilling skal gøre det muligt for handicappet tjenestegørende personale, ægtefæller og forsørgelsesberettigede børn, efter at eventuelle nationale rettigheder i enten bopælslandet eller oprindelseslandet er udtømt, at få godtgjort andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicappet, og som er behørigt begrundede.
17	
<b>170</b>	
1700	Denne bevilling skal dække udgifter til receptioner og repræsentation.
19	
<b>190</b>	
1900	Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.
2	
20	
<b>200</b>	
2000	Denne bevilling skal dække betaling af leje af Oversættelsescentrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser. Stigningen på budgetkontoen omfatter renoveringen af serverlokalet. (285 000 EUR).
<b>201</b>	
2010	Denne bevilling skal dække forsikringspræmierne for centrets bygninger eller dele af bygninger.



Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 201 — I alt</i>	11 000	10 500	9 228
<b>202</b>	<b>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</b>			
2020	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	52 000	40 000	42 500
	<i>Artikel 202 — I alt</i>	52 000	40 000	42 500
<b>203</b>	<b>Rengøring og vedligeholdelse</b>			
2030	Rengøring og vedligeholdelse	193 000	181 400	182 509
	<i>Artikel 203 — I alt</i>	193 000	181 400	182 509
<b>204</b>	<b>Indretning af lokaler</b>			
2040	Indretning af lokaler	20 000	26 000	17 336
	<i>Artikel 204 — I alt</i>	20 000	26 000	17 336
<b>205</b>	<b>Sikring af og tilsyn med ejendomme</b>			
2050	Sikring af og tilsyn med ejendomme	83 100	75 000	81 279
	<i>Artikel 205 — I alt</i>	83 100	75 000	81 279
<b>206</b>	<b>Ejendomserhvervelser</b>			
2060	Ejendomserhvervelser	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 206 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>208</b>	<b>Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger</b>			
2080	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	358 300	12 000	5 977
	<i>Artikel 208 — I alt</i>	358 300	12 000	5 977
<b>209</b>	<b>Andet</b>			
2090	Andet	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 209 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>KAPITEL 20 — I ALT</b>	<b>2 207 900</b>	<b>1 547 000</b>	<b>1 509 442</b>
21	<b>DATABEHANDLING</b>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>202</b>	
2020	Denne bevilling skal dække løbende udgifter.
<b>203</b>	
2030	Denne bevilling er bestemt til at dække rengøringsudgifter (regelmæssig rengøring, indkøb af rengøringsmidler, vask, rensning osv.), omkostninger til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatore, varmesystemer, luftkonditioneringsystemer osv.) og fornødne omkostninger til bortskaffelse af affald.
<b>204</b>	
2040	Denne bevilling er bestemt til at dække ombygningsarbejder og reparationer i bygningerne.
<b>205</b>	
2050	Denne bevilling skal dække forskellige udgifter til sikring af bygninger, bl.a. kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af de frivillige brandfolks udstyr og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger.
<b>206</b>	
2060	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til centrets hjemsted.
<b>208</b>	
2080	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger. tre ugers konsulentbistand, betaling af rammekontraktlige rater til støtte for NHE-renovationsprojektet. Stigningen på budgetkontoen omfatter renoveringen af serverlokalet. (340 305 EUR).
<b>209</b>	
2090	Denne bevilling skal dække diverse løbende udgifter f.eks. administrationsudgifter ud over til de almindelige ydelser (vand, gas og elektricitet), vedligeholdelse, kommunale skatter og ekstraudgifter.
21	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
<b>210</b>	<b>Informationsteknologi</b>			
2100	Indkøb af, arbejde med, servicering og vedligeholdelse af hardware og software	1 438 000	1 130 000	1 241 103
	<i>Artikel 210 — I alt</i>	1 438 000	1 130 000	1 241 103
<b>212</b>				
2120	Eksterne tjenesteydelser vedrørende drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og systemer	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	<i>Artikel 212 — I alt</i>	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	<b>KAPITEL 21 — I ALT</b>	<b>2 591 000</b>	<b>2 340 000</b>	<b>2 585 531</b>
22	<b>LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED</b>			
<b>220</b>	<b>Tekniske anlæg og elektronisk kontorudstyr</b>			
2200	Førstegangsanskaffelser	5 000	10 000	5 008
2201	Fornyelser	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Leje	5 000	1 000	p.m.
2203	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	3 000	202
2204	Kontormateriel	3 000	5 000	4 113
	<i>Artikel 220 — I alt</i>	15 000	19 000	9 323
<b>221</b>	<b>Inventar</b>			
2210	Førstegangsanskaffelser	15 000	12 000	27 220
2211	Fornyelser	5 000	5 000	5 938
2212	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 000	2 000	p.m.
	<i>Artikel 221 — I alt</i>	22 000	19 000	33 158
<b>223</b>	<b>Transportmidler</b>			
2230	Nye indkøb af køretøjer	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Leje af transportmidler	25 600	26 400	22 713
2233	Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmidler	4 000	9 300	2 623

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>210</b>	
2100	Denne bevilling er bestemt til at dække køb og leje af edb-udstyr, udvikling af software og vedligeholdelse af edb-materiel og programpakker/software og andet edb-udstyr osv. Faldet i 2012 skyldes, at der er indkøbt færre mængder hardware og software efter de større investeringer i 2011. Stigningen på budgetkontoen omfatter renoveringen af serverlokalet. (228 000 EUR).
<b>212</b>	
2120	Denne bevilling skal dække udgifter til eksternt betjeningspersonale (operatører, administratorer, systemingeniører osv.). Revisionen af projekterne i lyset af de anslåede indtægter har muliggjort et fald i udgifterne til IT. Stigningen på budgetkontoen omfatter renoveringen af serverlokalet. (246 000 EUR).
22	
<b>220</b>	
2200	Denne bevilling skal dække udgifter til førstegangsanskaffelser af materiel (fotokopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannere osv.) til oplagring af dokumentation, arkivering, postbesørgelse.
2201	Indkøb af materiel og anlæg over denne bevilling er betinget af udskiftning i henhold til gældende procedure af det materiel og de anlæg, som disse nyanskaffelser erstatter.
2202	Denne bevilling er bestemt til at dække omkostninger til leje af faxmaskiner, fotokopieringsmaskiner og forskellige tekniske anlæg.
2203	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af udstyr.
2204	Denne bevilling skal dække uforudsete omkostninger til elektronisk kontormateriel.
<b>221</b>	
2210	Denne bevilling skal dække udgifterne til køb af inventar.
2211	Denne bevilling skal dække udgifter til udskiftning af inventar som følge af den ergonomiske kontrol.
2212	Denne bevilling skal dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af inventar.
<b>223</b>	
2230	Denne bevilling skal dække indkøb af en tjenestevogn til centret.
2232	Denne bevilling skal dække leje, i form af langtidskontrakt, af en tjenestevogn samt lejlighedsvis lejeudgifter til dækning af visse uforudsete behov.
2233	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til drift og vedligeholdelse af transportmateriel og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 223 — I alt</i>	29 600	35 700	25 336
<b>225</b>	<b>Udgifter til dokumentation og bibliotek</b>			
2250	Bibliotek, boganskaffelser	10 000	10 000	8 120
2251	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	9 000	9 000	9 790
2253	Ordbøger	2 500	2 500	1 477
2254	Bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bøger	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 225 — I alt</i>	21 500	21 500	19 387
	<b>KAPITEL 22 — I ALT</b>	<b>88 100</b>	<b>95 200</b>	<b>87 204</b>
23	<b>LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER</b>			
<b>230</b>	<b>Papirvarer og kontorartikler</b>			
2300	Papirvarer og kontorartikler	20 000	30 000	42 318
	<i>Artikel 230 — I alt</i>	20 000	30 000	42 318
<b>232</b>	<b>Finansielle udgifter</b>			
2320	Bankomkostninger	4 500	5 500	3 633
2321	Kurstab	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 232 — I alt</i>	4 500	5 500	3 633
<b>233</b>	<b>Procesomkostninger</b>			
2330	Procesomkostninger	5 000	5 000	3 191
	<i>Artikel 233 — I alt</i>	5 000	5 000	3 191
<b>234</b>	<b>Skadeserstatninger</b>			
2340	Skadeserstatninger	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Artikel 234 — I alt</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>235</b>	<b>Andre driftsudgifter</b>			
2350	Diverse forsikringer	10 500	10 000	8 226
2352	Diverse udgifter til afholdelse af interne møder	1 500	1 500	2 072
2353	Intern flytning af tjenestegrenene	10 000	10 000	10 000
2359	Andet	4 500	900	6 600

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>225</b>	
2250	Denne bevilling skal dække indkøb af bøger, dokumenter og andre publikationer.
2251	Denne bevilling skal dække udgifter til specialudstyr til biblioteker.
2252	Denne bevilling er bestemt til at dække kontingenter og abonnemeter på aviser og tidsskrifter i overensstemmelse med agenturets behov.
2253	Denne bevilling er bestemt til indkøb af ordbøger.
2254	Denne bevilling er bestemt til at dække bogbinderarbejde og andre nødvendige udgifter til vedligeholdelse af bøger og tidsskrifter.
23	
<b>230</b>	
2300	Denne bevilling er bestemt til indkøb af papirvarer og kontorartikler.
<b>232</b>	
2320	Denne bevilling skal dække bankomkostninger og udgifter til etablering af forbindelse til bankernes telekommunikationsnet.
2321	Denne konto skal dække tab i forbindelse med centrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner.
<b>233</b>	
2330	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.
<b>234</b>	
2340	Denne bevilling skal dække udgifterne til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.
<b>235</b>	
2350	Denne bevilling skal dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyverforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyreres økonomiske ansvar.
2352	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af interne møder.
2353	Denne bevilling er bestemt til at dække flytning inden for bygningerne.
2359	Denne bevilling er bestemt til at dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
	<i>Artikel 235 — I alt</i>	26 500	22 400	26 898
<b>239</b>	<b>Ydelser mellem institutionerne</b>			
2390	Oversættelsesarbejde udført af Kommissionen	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Tolkning	p.m.	p.m.	5 000
2392	Administrativ bistand fra Kommissionen	130 100	140 200	120 350
2393	Publikationer	27 000	27 000	34 550
2394	Distribution	p.m.	5 000	6 688
	<i>Artikel 239 — I alt</i>	157 100	172 200	166 588
	KAPITEL 23 — I ALT	213 100	235 100	242 628
24	<b>PORTO OG TELEKOMMUNIKATION</b>			
<b>240</b>	<b>Porto</b>			
2400	Porto og andre forsendelsesomkostninger	47 900	49 300	42 156
	<i>Artikel 240 — I alt</i>	47 900	49 300	42 156
<b>241</b>	<b>Telekommunikation</b>			
2410	Telefon, telegraf, telex, radio-/tv-abonnementer og telekommunikationsafgifter	295 000	285 000	242 203
	<i>Artikel 241 — I alt</i>	295 000	285 000	242 203
	KAPITEL 24 — I ALT	342 900	334 300	284 359
25	<b>UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER</b>			
<b>250</b>	<b>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</b>			
2500	Møder og indkaldelser i almindelighed	5 000	10 000	11 274
	<i>Artikel 250 — I alt</i>	5 000	10 000	11 274
<b>255</b>	<b>Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</b>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
<b>239</b>	
2390	Denne bevilling skal dække udgifterne til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for Oversættelsescentrets regning.
2391	Denne bevilling er bestemt til at dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning.
2392	Artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 om oprettelse af Oversættelsescentret. Denne bevilling skal dække de administrative tjenesteydelser, som Kommissionen yder Oversættelsescentret.
2393	Denne bevilling skal primært dække udgifter til offentliggørelse af Oversættelsescentrets budget, årsberetning samt andre kommunikations- og PR-foranstaltninger.
2394	Denne bevilling skal dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter til information og bistand til offentligheden og kunder (kuglepennene og blyanter med CdT's logo, USB-nøgler med logo osv.). Omkostningerne til trykning af dokumenter dækkes af konto 2393.
24	
<b>240</b>	
2400	Denne bevilling skal dække udgifter til frankering og porto, herunder også for postpakker. Stigningen skyldes den tiltagende brug af anbefalede postforsendelser eller kurerforsendelser (DHL).
<b>241</b>	
2410	Denne bevilling skal dække telefonomkostninger (private telefonomkostninger fratrækkes direkte lønsedlerne), telearbejde, abonnements- og kommunikationsudgifter i forbindelse med dataoverførsel og udgifter til telekommunikationsudstyr. Stigningen på budgetkontoen omfatter reoveringen af serverlokalet. (31 000 EUR).
25	
<b>250</b>	
2500	Denne bevilling skal dække udgifter til rejser, ophold og hermed forbundne omkostninger for eksperter og andre besøgende samt interinstitutionelle udvalg, som indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.
<b>255</b>	



Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
2550	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	5 000	5 000	33 442
	<i>Artikel 255 — I alt</i>	5 000	5 000	33 442
	<b>KAPITEL 25 — I ALT</b>	<b>10 000</b>	<b>15 000</b>	<b>44 716</b>
26	<b>CENTRETS BESTYRELSE</b>			
<b>260</b>	<b>Udgifter til formelle møder og andre indkaldelser</b>			
2600	Bestyrelsesmøder	20 000	25 000	14 500
	<i>Artikel 260 — I alt</i>	20 000	25 000	14 500
<b>261</b>	<b>Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder</b>			
2610	Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder	12 000	12 000	8 155
	<i>Artikel 261 — I alt</i>	12 000	12 000	8 155
<b>265</b>	<b>Tolkning</b>			
2650	Tolkning	60 000	75 000	60 000
	<i>Artikel 265 — I alt</i>	60 000	75 000	60 000
	<b>KAPITEL 26 — I ALT</b>	<b>92 000</b>	<b>112 000</b>	<b>82 655</b>
27	<b>INFORMATION: ERHVERVELSE, ARKIVERING, PRODUKTION OG DISTRIBUTION</b>			
<b>270</b>	<b>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</b>			
2700	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	25 000	26 000	66 834
	<i>Artikel 270 — I alt</i>	25 000	26 000	66 834
	<b>KAPITEL 27 — I ALT</b>	<b>25 000</b>	<b>26 000</b>	<b>66 834</b>
	<b>Afsnit 2 — I alt</b>	<b>5 570 000</b>	<b>4 704 600</b>	<b>4 903 369</b>
3	<b>DRIFTSUDGIFTER</b>			
30	<b>FREELANCEYDELSER</b>			
<b>300</b>	<b>Freelanceydelse</b>			

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
2550	Denne bevilling skal dække udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den skal også dække omkostninger ved tilrettelæggelse af møder, som ikke er omfattet af den eksisterende infrastruktur (f.eks. tilrettelagt i JMO-bygningen osv.).
<b>260</b>	
2600	Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af medlemmer af bestyrelsen, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.
<b>261</b>	
2610	Denne bevilling skal dække tilrettelæggelsen af bestyrelsens møder.
<b>265</b>	
2650	Denne bevilling skal dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning, når der afholdes bestyrelsesmøder.
27	
<b>270</b>	
2700	Denne bevilling skal dække udgifterne til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, nemlig vurderingsrapporter og vederlag til eksterne konsulenter.
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Bevillinger i 2012	Ændringsbudget 1/2011 regnskabsåret 2011	Gennemførelse 2010
3000	Freelanceydelse	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	<i>Artikel 300 — I alt</i>	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	<b>KAPITEL 30 — I ALT</b>	<b>12 124 300</b>	<b>12 997 700</b>	<b>14 322 062</b>
31	<b>UDGIFTER TIL DET INTERINSTITUTIONELLE SAMARBEJDE</b>			
<b>310</b>	<b>Udgifter til det interinstitutionelle samarbejde</b>			
3100	Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet	687 000	705 000	697 490
	<i>Artikel 310 — I alt</i>	687 000	705 000	697 490
	<b>KAPITEL 31 — I ALT</b>	<b>687 000</b>	<b>705 000</b>	<b>697 490</b>
	<b>Afsnit 3 — I alt</b>	<b>12 811 300</b>	<b>13 702 700</b>	<b>15 019 552</b>
10	<b>RESERVER</b>			
<b>100</b>	<b>FORMÅLSBESTEMTE RESERVER</b>			
<b>1000</b>	<b>Formålsbestemte reserver</b>			
10000	Reserve til dækning af betalingen af arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Reserve til erhvervelse af fast ejendom	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Reserve til uforudsete udgifter	p.m.	p.m.	p.m.
10003	Reserve til prisstabilisering	p.m.	3 134 000	p.m.
10004	Reserve til den permanente forhåndsfinansieringsfond	p.m.	p.m.	2 166 300
10005	Reserve til den omtvistede lønstigning	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Reserve til exceptionelle investeringer	p.m.	4 325 700	774 864
	<i>Artikel 1000 — I alt</i>	p.m.	7 459 700	2 941 164
	<b>KAPITEL 100 — I ALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>7 459 700</b>	<b>2 941 164</b>
	<b>Afsnit 10 — I alt</b>	<b>p.m.</b>	<b>7 459 700</b>	<b>2 941 164</b>
	<b>TILSAMMEN</b>	<b>44 051 400</b>	<b>51 299 100</b>	<b>45 976 899</b>

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Anmærkninger
3000	Denne bevilling skal dække udgifterne til freelanceydelser fra eksterne serviceudbydere, nemlig oversættelse af EF-varemarker og dokumenter, revision og ændringer af oversættelser og sproglig redigering samt terminologi (oversættelse af termlister). Faldet i 2012 skyldes det forventede lavere antal sider til oversættelse.
31	
<b>310</b>	
3100	Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet.
<b>10</b>	
<b>100</b>	
<b>1000</b>	
10000	Reserve i form af en formålsbestemt reserve til dækning af betalingen af arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning. Der er ikke behov for en reserve, eftersom bevillingen for det indeværende år er opført under konto 1 1 3 4.
10001	
10002	
10003	
10004	Reserve til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond, som foreskrives i artikel 59a i centrets finansforordning. I artikel 58, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen fastsættes det, at det hensatte beløb til denne fond ikke må være mindre end fire tolvtedele af bevillingerne for regnskabsåret.
10005	Tvisten blev løst i 2010, og der er ikke længere behov for bevillinger.
10006	

BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

Stillingsgruppe og lønklasse	Besat pr. 31.12.2010		Budget for 2011				Budget for 2012	
	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte	Godtkendt i henhold til budgettet		Godtkendt i henhold til ændringsbudgettet		Godtkendt i henhold til budgettet	
			Faste stillinger	Midlertidigt ansatte	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte	Faste stillinger	Midlertidigt ansatte
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0	0	1
AD 14	1	1	1	0	0	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	1	1
AD 12	5	5	6	5	0	0	7	5
AD 11	9	9	8	9	0	0	9	8
AD 10	9	5	10	4	0	0	9	6
AD 9	4	8	4	10	0	0	3	10
AD 8	2	6	2	9	0	0	3	9
AD 7	8	15	9	20	0	0	9	22
AD 6	1	23	3	19	0	0	4	16
AD 5	3	15	1	15	0	0	1	13
I ALT AD	<b>42</b>	<b>87</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>47</b>	<b>91</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	0	0	1
AST 8	4	0	5	0	0	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	0	0	2	3
AST 6	3	4	4	4	0	0	3	2
AST 5	1	6	0	5	0	0	1	6
AST 4	3	11	4	17	0	0	5	16
AST 3	5	18	4	21	0	0	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	0	0	10
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	0
I ALT AST	<b>19</b>	<b>67</b>	<b>18</b>	<b>69</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>18</b>	<b>59</b>
I ALT	<b>61</b>	<b>154</b>	<b>63</b>	<b>162</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>65</b>	<b>150</b>
ANTAL ANSATTE I ALT	<b>215</b>		<b>225</b>		<b>0</b>		<b>215</b>	